

AZYL A DOPLNKOVÁ OCHRANA

Azyl

Ak vám bol udelený na území Slovenskej republiky azyl, znamená to, že Migračný úrad vyhodnotil vašu žiadosť o azyl tak, že:

1. máte v krajine pôvodu opodstatnené obavy z prenasledovania z rasových, národnostných alebo náboženských dôvodov, z dôvodov zastávania určitých politických názorov alebo príslušnosti k určitej sociálnej skupine a vzhľadom na tieto obavy sa nemôžete alebo nechcete vrátiť do krajiny svojho pôvodu,
2. ste v krajine pôvodu prenasledovaní za uplatňovanie politických práv a slobôd,
3. existujú vo vašom prípade určité humanitné dôvody (zlý zdravotný stav, staroba, iné postavenie) – **azyl z humanitných dôvodov**,
4. máte na území Slovenskej republiky rodinného príslušníka s udeleným azylom (manžela, rodiča, dieťa) - **azyl na účel zlúčenia rodiny**.

Azyl (vrátane azylu z humanitných dôvodov) **sa udeľuje na dobu neurčitú**. Azyl na účel **zlúčenia rodiny sa prvýkrát udeľuje na tri roky**.

Azylant sa považuje za cudzinca, ktorému sa udelil **trvalý pobyt**.

Počas trvania azylu môžete legálne žiť na území Slovenskej republiky, cestovať v rámci štátov schengenského priestoru (do ostatných krajín ako je napr. Veľká Británia, Írsko potrebujete víza), na území Slovenskej republiky môžete legálne pracovať, zdravotná starostlivosť je vám hradená v Slovenskej republike aj v zahraničí.

Žiadosť o udelenie azylu (na účel zlúčenia rodiny) na dobu neurčitú

Po uplynutí troch rokov sa tento druh azylu na základe žiadosti udelí na dobu neurčitú, ak sú splnené naďalej podmienky na jeho udelenie a nie sú dôvody na jeho neudelenie.¹

Žiadosť o udelenie azylu na dobu neurčitú musíte podať najskôr 90 dní pred uplynutím trojročnej lehoty a najneskôr v posledný deň tejto lehoty, inak vám azyl zanikne.

¹ § 13 ods. 1 až 4 Zákona o azyle

1. Ministerstvo neudelí azyl žiadateľovi, ak nespĺňa podmienky uvedené v § 8 alebo § 10.

2. Ministerstvo neudelí azyl, ak je dôvodné podozrenie, že žiadateľ

- a) sa dopustil trestného činu proti mieru, vojnového trestného činu alebo trestného činu proti ľudskosti podľa medzinárodných dokumentov,
- b) sa dopustil závažného nepolitického trestného činu mimo územia Slovenskej republiky predtým, ako požiadal o udelenie azylu alebo o poskytnutie doplnkovej ochrany, alebo
- c) je vinný za činy, ktoré sú v rozpore s cieľmi a zásadami Organizácie Spojených národov.

3. Ustanovenie sa vzťahuje aj na účastníkov činov vyššie uvedených, ako aj na osoby, ktoré sa na týchto činoch inak podieľali.

4. Ministerstvo ďalej neudelí azyl, ak

- a) žiadateľ má ochranu alebo pomoc iných orgánov alebo odborných organizácií Organizácie Spojených národov, ako je Úrad Vysokého komisára Organizácie Spojených národov pre utečencov; to neplatí, ak táto ochrana alebo pomoc z akéhokolvek dôvodu zanikla bez toho, aby sa o postavení tohto žiadateľa definitívne rozhodlo v súlade s príslušnými uzneseniami Valného zhromaždenia Organizácie Spojených národov,
- b) príslušné orgány štátu pobytu žiadateľa mu priznali práva a povinnosti, aké priznávajú svojim občanom, alebo práva a povinnosti s nimi porovnateľné,
- c) žiadateľ, ktorý má viac štátnych občianstiev, odmieta ochranu štátu, ktorého je štátnym občanom, a nejde o štát podľa § 8, alebo
- d) žiadateľ nemá opodstatnenú obavu z prenasledovania v inej časti krajiny pôvodu alebo má v nej prístup k ochrane pred prenasledovaním, môže bezpečne a oprávnene vycestovať a vstúpiť do tejto časti krajiny pôvodu, pričom sa v nej môže usadiť; pri posudzovaní opodstatnenej obavy z prenasledovania alebo prístupu k ochrane ministerstvo prihliada na všeobecné okolnosti prevládajúce v tejto časti krajiny pôvodu a na osobné pomery žiadateľa.

Žiadosť sa podáva na úradnom tlačive, ktorého vzor nájdete v prílohe, osobne na príslušnom policajnom útvere (oddelení cudzineckej polície v mieste vášho bydliska). Adresy oddelení cudzineckej polície nájdete v prílohe. Vyplnenú žiadosť policajný útvar bezodkladne zašle Migračnému úradu, ktorý o nej rozhodne a doručí vám rozhodnutie.

Dôvody zániku azylu

Zákon o azyle stanovuje dôvody, kedy vám azyl zanikne. Azyl zaniká

- nadobudnutím štátneho občianstva Slovenskej republiky,
- písomným vyhlásením o vzdaní sa azylu,
- smrťou,
- odňatím,
- neudelením azylu za účelom zlúčenia rodiny na dobu neurčitú,
- zastavením konania z dôvodu späťvzatia žiadosti o udelenie azylu za účelom zlúčenia rodiny na dobu neurčitú, alebo
- uplynutím času, na ktorý bol udelený, ak nepodáte žiadosť o udelenie azylu za účelom zlúčenia rodiny na dobu neurčitú.

Ak vám bol azyl odňatý alebo zanikol z dôvodu vzdania sa azylu, azyl zaniká aj azylantovi, ktorému bol azyl udelený na účel zlúčenia rodiny.

Humanitný azyl a azyl na účel zlúčenia rodiny zaniká aj vtedy, ak sa vám udelí trvalý pobyt podľa Zákona o pobyte cudzincov alebo iný azyl v zmysle Zákona o azyle, ako ste mali.

Odňatie azylu

Konanie o odňatie azylu sa začína na podnet Migračného úradu. Migračný úrad vám odníme azyl, ak

- **dobrovoľne využijete ochranu, ktorú vám poskytol štát, ktorého ste štátnym občanom,**
- po predchádzajúcej strate štátneho občianstva znova **dobrovoľne získate svoje pôvodné štátne občianstvo,**
- **nadobudnete štátne občianstvo a prijmete ochranu štátu** svojho nového štátneho občianstva,
- **bezdôvodne odmietate ochranu poskytovanú štátom,** ktorého ste štátnym občanom, napriek tomu, že okolnosti, pre ktoré sa vám udelil azyl, už pominuli; to neplatí, ak uvediete závažné dôvody založené na predchádzajúcom prenasledovaní, pre ktoré odmietate ochranu štátu, ktorého ste štátnym občanom,
- ste schopní vrátiť sa do štátu svojho bydliska, pretože **okolnosti, pre ktoré vám bol udelený azyl, pominuli;** to neplatí, ak uvediete dôvody predchádzajúceho prenasledovania, pre ktoré odmietate návrat do štátu svojho bydliska,
- **dobrovoľne sa zdržiavate v štáte, ktorý ste opustili** z obavy pred prenasledovaním,
- je dôvodné podozrenie, že **ste sa dopustili trestného činu podľa § 13 ods. 2 alebo 3, alebo ak je dôvod podľa § 13 ods. 4 písm. a) a b)² alebo**

² - trestného činu proti mieru, vojnového trestného činu alebo trestného činu proti ľudskosti podľa medzinárodných dokumentov,

- závažného nepolitického trestného činu mimo územia Slovenskej republiky predtým, ako požiadal o udelenie azylu alebo o poskytnutie doplnkovej ochrany, alebo

- ste vinní za činy, ktoré sú v rozpore s cieľmi a zásadami Organizácie Spojených národov;

(ustanovenie sa vzťahuje aj na účastníkov činov vyššie uvedených, ako aj na osoby, ktoré sa na týchto činoch inak podieľali);

- ak máte ochranu alebo pomoc iných orgánov alebo odborných organizácií Organizácie Spojených národov, ako je Úrad Vysokého komisára Organizácie Spojených národov pre utečencov; to neplatí, ak táto ochrana alebo pomoc z akéhokoľvek dôvodu zanikla bez toho, aby sa o vašom postavení definitívne rozhodlo v súlade s príslušnými uzneseniami Valného zhromaždenia Organizácie Spojených národov,

- príslušné orgány štátu pobytu vám priznali práva a povinnosti, aké priznávajú svojim občanom, alebo práva a povinnosti s nimi porovnateľné.

- vám bol azyl udelený len **na základe nepravdivých údajov alebo falšovaných dokladov** alebo z dôvodu, že ste **zamlčali skutočnosti** podstatné na spoľahlivé zistenie skutkového stavu veci.

Migračný úrad **odníme azyl udelený z humanitných dôvodov a z dôvodu za účelom zlúčenia rodiny aj vtedy**, ak

- vás možno odôvodnene považovať za nebezpečného pre bezpečnosť Slovenskej republiky, alebo
- ste boli odsúdení za obzvlášť závažný zločin v zmysle Trestného zákona a predstavujete nebezpečenstvo pre spoločnosť.

Migračný úrad môže odňať azyl, ktorý bol udelený z humanitných dôvodov, ak tieto dôvody už pominuli a môžete sa vrátiť do svojej krajiny pôvodu.

Voči rozhodnutiu o zániku azylu môžete podať v zákonom stanovenej lehote [opravný prostriedok na príslušný súd](#). V tejto veci vám odporúčame čo najskôr kontaktovať právnika alebo advokáta.

Až do právoplatnosti rozhodnutia Migračného úradu o zániku azylu sa považujete za osobu s udeleným azylom, okrem prípadu vzdania sa azylu vyhlásením, kedy azyl zaniká dňom doručenia tohto vyhlásenia Migračnému úradu.

Doplnková ochrana

Ak vám bola na území Slovenskej republiky poskytnutá doplnková ochrana, znamená to, že Migračný úrad vyhodnotil vašu žiadosť o azyl tak, že v prípade vášho návratu do krajiny pôvodu vám hrozí nebezpečenstvo vážneho bezprávia vo forme:

1. uloženia trestu smrti alebo jeho výkonu,
2. mučenia alebo neľudského alebo ponižujúceho zaobchádzania alebo trestu, alebo
3. vážneho a individuálneho ohrozenia života alebo nedotknuteľnosti osoby z dôvodu svojvoľného násillia počas medzinárodného alebo vnútroštátneho ozbrojeného konfliktu,
4. na účel zlúčenia rodiny.

Doplnková ochrana sa na území Slovenskej republiky poskytuje **na obdobie jedného roka s možnosťou predĺženia**, ak dôvody jej poskytnutia naďalej trvajú, **na dva roky opakovane**.

Cudzinec, ktorému sa poskytla doplnková ochrana, sa považuje za cudzinca, ktorému sa udelil **prechodný pobyt**.

Počas trvania doplnkovej ochrany môžete legálne žiť na území Slovenskej republiky, cestovať v rámci štátov schengenského priestoru (do ostatných krajín ako je napr. Veľká Británia, Írsko potrebuje víza), na území Slovenskej republiky môžete legálne pracovať, zdravotná starostlivosť je vám hradená len na území Slovenskej republiky a to prostredníctvom Migračného úradu.

Ak vám bola poskytnutá doplnková ochrana a medzičasom nastanú nové skutočnosti preukazujúce vaše prenasledovanie, **môžete opätovne podať žiadosť o azyl a tieto nové skutočnosti uviesť Migračnému úradu**. Počas konania o udelenie azylu ohľadne vašej novej žiadosti o azyl však budete naďalej požívať status doplnkovej ochrany.

Rozhodnutie, ktorým vám Migračný úrad udelí doplnkovú ochranu, obsahuje dva výroky: 1. výrok hovorí, že sa vám neudelí azyl, 2. výrok hovorí, že sa vám poskytne doplnková ochrana. Ak vám **bola poskytnutá doplnková ochrana**, proti tomuto výroku rozhodnutia nemôžete podať odvolanie, rozhodnutie je preto v tejto časti právoplatné a vykonateľné dňom doručenia. Ak však máte dôvody, ktoré odôvodňujú **udelenie azylu**, môžete podať opravný prostriedok na súd proti prvému výroku o neudelení azylu, pričom počas konania budete požívať novonadobudnutý status osoby s doplnkovou ochranou.

Predĺženie doplnkovej ochrany

Žiadosť sa podáva na úradnom tlačíve, ktorého vzor nájdete v prílohe, osobne na príslušnom policajnom útvere (oddelení cudzineckej polície v miesta vášho bydliska). Adresy oddelení cudzineckej polície nájdete v prílohe.

Žiadosť o predĺženie doplnkovej ochrany je potrebné podať najskôr 90 dní pred uplynutím jednoročnej lehoty, resp. dvojročnej lehoty a najneskôr v posledný deň tejto lehoty.
V prípade, ak žiadosť o predĺženie doplnkovej ochrany podáte po zákonnej lehote, doplnková ochrana vám zanikne!

Vyplnenú žiadosť policajný útvar bezodkladne zašle na Migračný úrad, ktorý má 90 dní na rozhodnutie o vašej žiadosti. Táto lehota sa môže v odôvodnených prípadoch predĺžiť. O predĺžení lehoty musíte byť písomne informovaní.

Migračný úrad vám vydá buď **rozhodnutie o predĺžení doplnkovej ochrany** alebo rozhodnutie o nepredĺžení doplnkovej ochrany. Ak vám bude doplnková ochrana predĺžená, môžete naďalej

žiť a pracovať na území Slovenskej republiky ako doposiaľ. Ak vám Migračný úrad vydá **rozhodnutie o nepredĺžení doplnkovej ochrany**, po právoplatnosti takéhoto rozhodnutia vám doplnková ochrana zanikne a ak nemáte iný druh pobytu, musíte územie Slovenskej republiky opustiť, inak by ste sa na území Slovenskej republiky nachádzali neoprávnené. Ak s rozhodnutím Migračného úradu o nepredĺžení doplnkovej ochrany nesúhlasíte, **môžete na príslušný súd podať opravný prostriedok** v zákonnej lehote 30 dní od doručenia rozhodnutia. **Odporúčame vám, aby ste sa o podaní opravného prostriedku poradili s právnikom alebo advokátom.**

Dôvody zániku doplnkovej ochrany

Zákon o azyle stanovuje dôvody, kedy vám doplnková ochrana zanikne. Doplnková ochrana zaniká

- udelením azylu na území Slovenskej republiky,
- udelením trvalého pobytu na území Slovenskej republiky, ak sa doplnková ochrana poskytla na účel zlúčenia rodiny,
- písomným vyhlásením o vzdaní sa doplnkovej ochrany (dňom doručenia vyhlásenia Migračnému úradu),
- smrťou,
- nepredĺžením doplnkovej ochrany,
- zrušením doplnkovej ochrany,
- nadobudnutím štátneho občianstva Slovenskej republiky,
- zastavením konania z dôvodu späťvzatia žiadosti o predĺženie doplnkovej ochrany, alebo
- uplynutím času, na ktorý bola doplnková ochrana poskytnutá, ak nepodáte v lehote žiadosť o predĺženie doplnkovej ochrany.

Ak vám doplnková ochrana zanikla (okrem prípadu smrti, nadobudnutia štátneho občianstva, udelenia azylu), doplnková ochrana **zaniká aj cudzincovi, ktorému sa poskytla na účel zlúčenia rodiny s vami.**

Doplnková ochrana na účel zlúčenia rodiny zaniká aj poskytnutím doplnkovej ochrany z dôvodu reálnej hrozby vážneho bezprávia.

Zrušenie doplnkovej ochrany

Migračný úrad vám zruší doplnkovú ochranu

- **ak okolnosti, na základe ktorých sa poskytla doplnková ochrana, zanikli alebo sa zmenili** tak, že nie je potrebné ju ďalej poskytovať; to neplatí, ak cudzinec, ktorému sa poskytla doplnková ochrana, uvedie závažné dôvody založené na predchádzajúcom vážnom bezprávi, pre ktoré odmieta ochranu štátu, ktorý je jeho krajinou pôvodu,
- z dôvodov podľa **§ 13c ods. 2, 3 a ods. 4 písm. c)**³ alebo
- ak sa vám poskytla doplnková ochrana len **na základe nepravdivých údajov alebo falšovaných dokladov** alebo z dôvodu, že ste zamlčali skutočnosti podstatné na spoľahlivé zistenie skutkového stavu veci.

³ Existuje dôvodné podozrenie, že

- ste sa dopustili trestného činu proti mieru, trestného činu vojnového alebo trestného činu proti ľudskosti podľa medzinárodných dokumentov,

- ste spáchali obzvlášť závažný zločin,

- ste vinní za činy, ktoré sú v rozpore s cieľmi a zásadami Organizácie Spojených národov,

- predstavujete nebezpečenstvo pre bezpečnosť Slovenskej republiky

- predstavujete nebezpečenstvo pre spoločnosť.

(ustanovenie sa vzťahuje aj na účastníkov uvedených činov, ako aj na osoby, ktoré sa na týchto činoch inak podieľali)

- pred vstupom na územie Slovenskej republiky ste spáchali iný čin, ktorý je podľa Trestného zákona trestným činom, za ktorý možno uložiť trest odňatia slobody s dolnou hranicou trestnej sadzby najmenej päť rokov, a krajinu pôvodu ste opustili len z dôvodu, aby ste sa vyhli trestnému stíhaniu.

Voči rozhodnutiu o zániku doplnkovej ochrany môžete podať v zákonom stanovenej lehote **opravný prostriedok na príslušný súd**. V tejto veci vám odporúčame čo najskôr kontaktovať právniku alebo advokáta.

Až do právoplatnosti rozhodnutia Migračného úradu o zániku doplnkovej ochrany sa považujete za osobu s poskytnutou doplnkovou ochranou.

Doklady vydané na území Slovenskej republiky

Na území Slovenskej republiky vám bude vydaný **doklad o pobyte** a v prípade, ak nevlastníte vlastný cestovný doklad, bude vám vydaný aj **cestovný doklad cudzinca** (pre osoby s udeleným azylom) alebo **cudzinecký pas** (pre osoby s poskytnutou doplnkovou ochranou).

Prvýkrát o vydanie dokladu o pobyte a cestovného dokladu cudzinca/cudzineckého pasu môžete **požiadať na policajnom útvare naraz po právoplatnosti rozhodnutia Migračného úradu o udelení azylu alebo poskytnutí doplnkovej ochrany**. Následne požiadajte o vydanie dokladov po skončení ich platnosti.

Doklad o pobyte

Cudzincovi, ktorému bol udelený **azyl**, policajný útvar vydá doklad o pobyte, v ktorom uvedie názov azylant. Platnosť dokladu o pobyte je **desať rokov**; ak ide o azylanta, ktorému bol udelený azyl na tri roky, je platnosť dokladu tri roky.

Cudzincovi, ktorému sa poskytla **doplnková ochrana**, policajný útvar vydá do 15 dní doklad o pobyte, v ktorom uvedie názov doplnková ochrana. Platnosť dokladu o pobyte je **dva roky**. Po uplynutí platnosti dokladu o pobyte policajný útvar vydá cudzincovi, ktorému sa poskytla doplnková ochrana, nový doklad o pobyte. V prípade, ak čakáte na rozhodnutie Migračného úradu o predĺžení doplnkovej ochrany a končí vám platnosť dokladu o pobyte, o nový doklad o pobyte môžete požiadať aj bez nového rozhodnutia.

Pred uplynutím platnosti dokladu o pobyte sa platnosť dokladu o pobyte skončí aj vtedy, ak vám právoplatne zanikol azyl alebo zanikla doplnková ochrana.

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE: Samotné podanie žiadosti o predĺženie platnosti dokladov alebo vydanie dokladov neznamená podanie žiadosti o predĺženie doplnkovej ochrany, resp. o predĺženie azylu v prípade azylu na účel zlúčenia rodiny. O predĺženie doplnkovej ochrany, resp. o predĺženie azylu na účel zlúčenia rodiny je potrebné požiadať samostatne na predpísanom tlačive na príslušnom policajnom útvare.

Žiadosť o vydanie dokladu o pobyte je potrebné podať na príslušnom policajnom útvare (oddelenie cudzineckej polície podľa miesta vášho bydliska). Vzor žiadosti, ako aj adresy oddelení cudzineckej polície, nájdete v prílohe.

Spolu so žiadosťou si na oddelenie cudzineckej polície zoberte:

- originál a kópiu **rozhodnutia Migračného úradu** o udelení azylu alebo poskytnutí doplnkovej ochrany (resp. o predĺžení azylu na dobu neurčitú, o predĺžení doplnkovej ochrany a pod.),
- 2 farebné **fotografie** s rozmermi 3 x 3,5 cm zobrazujúce aktuálnu podobu tváre,
- **správny poplatok** - od poplatku sú oslobodené osoby, ktoré prvýkrát žiadajú o vydanie dokladu o pobyte. Za vydanie ďalšieho dokladu o pobyte sa uhrádza správny poplatok vo výške 4,50 € vo forme kolkov. Kolky si môžete kúpiť na pošte alebo v automate, ktorý sa nachádza na väčšine oddelení cudzineckej polície;

- **potvrdenie o mieste vášho pobytu.**

V prípade, že ste ubytovaní na ubytovni, ubytovňa vám potvrdí tlačivo **Hlásenie pobytu** ktoré nájdete v prílohe. Tlačivo bude slúžiť pre vás ako potvrdenie o vašom pobyte. Ak žijete v prenajatom byte alebo dome, zoberte si so sebou **originál alebo overenú fotokópiu nájomnej zmluvy s overeným podpisom prenajímateľa - vlastníka nehnuteľnosti a originál alebo overenú fotokópiu listu vlastníctva**. Ak žijete u známeho bez nájomného vzťahu, potrebujete **písomný súhlas vlastníka nehnuteľnosti**, že môžete v danom mieste bývať a nahlásiť si tam prechodný pobyt/trvalý pobyt s overeným podpisom vlastníka nehnuteľnosti a originál alebo overenú fotokópiu listu vlastníctva.

Po úspešnom podaní žiadosti vás bude oddelenie cudzineckej polície informovať o vyhotovení dokladu o pobyte prostredníctvom sms správy a následne si tento doklad môžete prevziať na oddelení cudzineckej polície.

Doklad o pobyte je ružová kartička obdĺžnikového tvaru. Na prednej strane dokladu o pobyte sa okrem iného nachádza vaša fotografia, vaše meno a priezvisko a ostatné mená a priezviská uvedené latinkou v cestovnom doklade alebo vo vašom rozhodnutí z Migračného úradu, platnosť dokladu o pobyte, dátum a miesto vydania dokladu o pobyte, nápis azyl alebo doplnková ochrana, váš podpis a pridelené rodné číslo. Na opačnej strane je uvedený dátum a miesto vášho narodenia, krajina pôvodu, pohlavie, štátna príslušnosť a adresa pobytu na území Slovenskej republiky.

Vzor dokladu o pobyte pre osoby s poskytnutou doplnkovou ochranou



So žiadosťou o doklad o pobyte je vám vygenerované **rodné číslo**, ktoré sa nachádza na prednej strane dokladu o pobyte. Rodné číslo je **číselný identifikátor**, patrí medzi osobné údaje, dá sa z neho určiť dátum narodenia a pohlavie osoby. Každá osoba má iné rodné číslo.

Cestovný doklad cudzinca pre osoby s udeleným azylom

Cestovný doklad cudzinca vydáva s **platnosťou na dva roky** policajný útvar osobe, ktorej bol udelený azyl na území Slovenskej republiky a ktorá nemá vlastný platný cestovný doklad.

Ak vám nie je dočasne možné zosnímať odtlačky prstov, bude vám vydaný cestovný doklad cudzinca s platnosťou na jeden rok.

Žiadosť o vydanie, resp. predĺženie cestovného dokladu cudzinca sa podáva na úradnom tlačive na príslušnom policajnom útvare (oddelenie cudzineckej polície v miesta vášho bydliska). Vzor žiadosti, ako aj adresy oddelení cudzineckej polície, nájdete v prílohe. Spolu so žiadosťou si na oddelenie cudzineckej polície zoberte nasledovné doklady:

- originál a kópiu **rozhodnutia Migračného úradu** o udelení azylu,
- dve farebné **fotografie** s rozmermi 3 x 3,5 cm zobrazujúce aktuálnu podobu tváre,
- **správny poplatok** vo forme kolkov vo výške 33,- € pre osoby staršie ako 16 rokov, vo výške 13,- € pre osoby vo veku od 6 do 16 rokov, vo výške 8,- € pre osoby mladšie ako 6

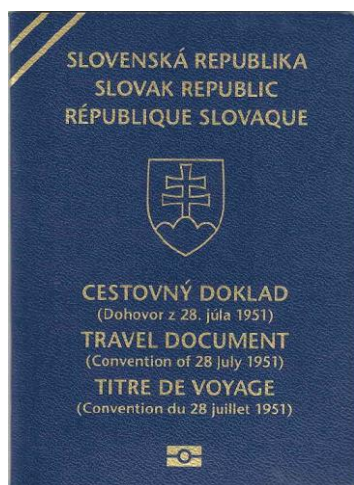
rokov. Za predĺženie platnosti cestovného dokladu cudzinca zákon stanovuje správny poplatok vo výške 3,- €, za predĺženie cudzineckého pasu sa poplatok neplatí.

- **doklad o pobyte** – ak ho už máte vydaný.

Cestovný doklad vám bude vydaný **do 30 dní** od podania žiadosti o vydanie cestovného dokladu cudzinca. Keď vám bude doklad vyhotovený, policajný útvar vás bude informovať prostredníctvom sms správy, aby ste si ho vyzdvihli.

O predĺženie doby platnosti cestovného dokladu cudzinca môžete požiadať na oddelení cudzineckej polície v mieste vášho bydliska alebo v zahraničí na zastupiteľskom úrade Slovenskej republiky.

Vzor cestovného dokladu cudzinca pre osoby s udeleným azylom



Cudzinecký pas pre osoby doplnkovou ochranou

s poskytnutou

Ak nemáte vlastný platný cestovný doklad, policajný útvar vám vydá cudzinecký pas, ktorý vás oprávňuje na vycestovanie zo Slovenskej republiky a na návrat do Slovenskej republiky.

Žiadosť o vydanie, resp. predĺženie cudzineckého pasu sa podáva na úradnom tlačive na príslušnom policajnom útvare (oddelenie cudzineckej polície v miesta vášho bydliska). Vzor žiadosti, ako aj adresy oddelení cudzineckej polície, nájdete v prílohe. Spolu so žiadosťou si na oddelenie cudzineckej polície zoberte nasledovné doklady:

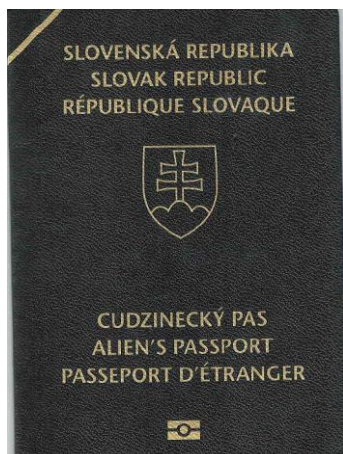
- originál a kópiu **rozhodnutia Migračného úradu** o poskytnutí doplnkovej ochrany,
- dve farebné **fotografie** s rozmermi 3 x 3,5 cm zobrazujúce aktuálnu podobu tváre,
- **správny poplatok** - od správneho poplatku ste ako osoby s poskytnutou doplnkovou ochranou oslobodení,
- **doklad o pobyte** – ak ho už máte vydaný.

Policajný útvar vydá cudzinecký pas **do 30 dní** od podania žiadosti o vydanie cudzineckého pasu. Keď vám bude cudzinecký pas vyhotovený, policajný útvar vás bude informovať prostredníctvom sms správy, aby ste si ho vyzdvihli.

Platnosť cudzineckého pasu policajný útvar určí na nevyhnutný čas, **najdlhšie na jeden rok**. Platnosť cudzineckého pasu môže policajný útvar opakovane **predĺžiť** na základe podanej žiadosti. Cudzinecký pas pre osoby s poskytnutou doplnkovou ochranou policajný útvar predlžuje spravidla iba jedenkrát na obdobie jedného roka. Po uplynutí tohto obdobia je potrebné požiadať

o vydanie **nového cudzineckého pasu**. V prípade nepredĺženia doplnkovej ochrany policajný útvar spravidla predĺži cudzinecký pas na obdobie troch mesiacov, a to opakovane.

Vzor cudzineckého pasu pre osoby s poskytnutou doplnkovou ochranou



Vaše doklady - doklad o pobyte, cudzinecký pas alebo cestovný doklad cudzinca noste vždy pri sebe pre prípad potreby preukázania vašej totožnosti, oprávnenosti pobytu alebo náhlych zdravotných ťažkostí.

Všetky vaše doklady chráňte pred krádežou, zničením, pozmeňovaním a zneužitím. Vaše doklady nikomu nepožičiavajte. Použitie vašich dokladov inou osobou, ich pozmeňovanie a zneužitie môže mať pre vás závažné právne následky, vrátane trestných.

Doklady z krajiny pôvodu alebo z iného štátu

V prípade, **ak máte vlastný cestovný pas z krajiny pôvodu**, po získaní medzinárodnej ochrany budete tento pas naďalej používať ako váš doklad totožnosti až do skončenia jeho platnosti. To znamená, že policajný útvar vám nevydá cestovný doklad cudzinca (pre azylanta) alebo cudzinecký pas (pre osobu s poskytnutou doplnkovou ochranou). Po skončení platnosti vášho cestovného pasu z krajiny pôvodu si môžete na policajnom útvare podať žiadosť o vydanie cestovného dokladu cudzinca alebo cudzineckého pasu zo strany Slovenskej republiky.

Ak máte pri sebe **iné listiny vydané štátnymi orgánmi krajiny vášho pôvodu alebo inej krajiny** (napr. rodný list, sobášny list, vysvedčenie zo školy, diplom, súdne rozhodnutie a pod.) a ktoré sú platné v krajine vydania ako verejné listiny, majú dôkaznú moc verejných listín aj v Slovenskej republike. **Ak chcete tieto listiny použiť v Slovenskej republike, musia byť opatrené predpísanými osvedčeniami.** Výnimky ustanovujú mnohostranné a dvojstranné zmluvy, ktorými je Slovenská republika viazaná.

Legalizácia a superlegalizácia listín

Cudzozemské listiny určené na použitie na území Slovenskej republiky **podliehajú superlegalizácii prostredníctvom zastupiteľského úradu Slovenskej republiky v štáte pôsobnosti.** Osvedčenie verejnej listiny spočíva v **potvrdení pravosti podpisov a úradných pečiatok podľa ich vzorov, ktoré má zastupiteľský úrad k dispozícii.** Zastupiteľský úrad Slovenskej republiky potvrdzuje pravosť predchádzajúceho osvedčenia ministerstva zahraničných vecí štátu, z ktorého doklad pochádza.

To znamená, že ak chcete na území Slovenskej republiky použiť napr. váš rodný list, rodný list musí byť osvedčený ministerstvom zahraničných vecí štátu, ktorý ho vydal (**legalizácia**). Následne pravosť podpisov a úradných pečiatok na vašom rodnom liste musí overiť zastupiteľský

úrad Slovenskej republiky príslušný pre krajinu, ktorá doklad vydala. Až takto overenú listinu možno preložiť do slovenského jazyka a následne ju použiť na území Slovenskej republiky.

Ak ste si nezabezpečili superlegalizáciu dokladov v zahraničí na zastupiteľských úradoch Slovenskej republiky, môžete o to **požiadat' prostredníctvom Konzulárneho oddelenia Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky (MZV SR)**.

Na korešpondenčnú adresu **Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky**, Konzulárny odbor – legalizácia, Hlboká cesta 2, 833 36 Bratislava, Slovenská republika je potrebné doporučené zaslať nasledovné dokumenty:

- **písomnú žiadosť**, ktorá nahrádza splnomocnenie, ktorou požiadate MZV SR o zabezpečenie overenia dokumentu, v ktorej uvediete štát, príp. mesto, kde bol dokument vydaný, presnú spätnú adresu a telefonický kontakt,
- **čestné vyhlásenie** – potvrdené notárom, že sa zaväzujete uhradiť všetky náklady spojené s overením zasielaného dokumentu,
- **originál dokumentu** – nie kópiu.

O superlegalizáciu listiny môžete **požiadat' priamo aj príslušný zastupiteľský úrad Slovenskej republiky**. V tomto prípade bude vaša žiadosť vybavená za kratšiu dobu, avšak poštovné náklady si musíte uhradiť sami. Zabezpečenie superlegalizácie dokumentov prostredníctvom MZV SR môže trvať aj 3 mesiace a viac.

Zoznam zastupiteľských úradov Slovenskej republiky nájdete na internetovej stránke MZV SR www.mzv.sk/sk/ministerstvo/slovenske_zastupitelstva-vsetky_zastupitelstva.

Za superlegalizáciu jednej listiny zaplatíte **správny poplatok vo výške 20,- €**.

Ak sa vám pred odchodom z krajiny pôvodu nepodarilo zabezpečiť legalizáciu dokumentu, po získaní medzinárodnej ochrany, či už azylu alebo doplnkovej ochrany, vám neodporúčame kontaktovať za týmto účelom príslušné orgány krajiny pôvodu, pretože vám z tohto dôvodu môže byť vaša medzinárodná ochrana zo strany Migračného úradu zrušená.

Apostille

Ak krajina, ktorá pristúpila k Dohovoru o zrušení požiadavky vyššieho overenia zahraničných verejných listín (Haagsky dohovor z 5. októbra 1961), osvedčí listinu apostilou (Apostille), **takto overený doklad sa ďalej neosvedčuje**, predloží sa na preklad súdnemu prekladateľovi do slovenského jazyka z cudzieho jazyka a môžete ho používať na slovenských úradoch.

Odporúčame vám v každom prípade superlegalizácie listiny dopredu kontaktovať Konzulárny odbor MZV SR (informácie na telefónnom čísle +421 2 5978 3741) a informovať sa o podmienkach a možnostiach superlegalizácie listiny z určitej krajiny, nakoľko môžu existovať určité výnimky a špecifiká alebo vašu listinu nebude možné superlegalizovať z rôznych dôvodov.

Preklad všetkých dokumentov vydaných v zahraničí, ktoré chcete použiť na území Slovenskej republiky, musí byť úradný, zoznam súdnych prekladateľov nájdete na internetovej stránke <http://jaspi.justice.gov.sk>.

Základné práva a povinnosti

Práva v zmysle Zákona o azyle

Osoby s udeleným azylom

- Migračný úrad vám po právoplatnosti rozhodnutia o udelení azylu poskytne **jednorazový príspevok vo výške 1, 5-násobku sumy životného minima** pre jednu plnoletú fyzickú osobu. Tomu istému azylantovi možno na území Slovenskej republiky poskytnúť takýto príspevok iba jedenkrát.
- Migračný úrad vám zabezpečí **poučenie o právach a povinnostiach**, ktoré súvisia s udelením azylu v jazyku, o ktorom sa predpokladá, že mu rozumiete.
- Migračný úrad vás môže **na základe vašej písomnej žiadosti na nevyhnutný čas ubytovať v pobytovom tábore**, kde ste povinní primerane uhrádzať výdavky spojené s vašim pobytom.

Zákon o azyle upravuje osobitne integráciu azylantov. Cieľom integrácie je **začlenenie azylantov do spoločnosti, najmä získanie vhodného ubytovania a zamestnania.**

Po udelení azylu Migračný úrad azylanta spravidla umiestni v integračnom stredisku. Po ukončení pobytu v integračnom stredisku a po absolvovaní kurzu základov slovenského jazyka jednorazovo ponúkne azylantovi možnosť ubytovania.

Azylant je na uľahčenie integrácie do spoločnosti povinný počas pobytu v integračnom stredisku navštevovať **kurz základov slovenského jazyka**, ktorý zabezpečí Migračný úrad. Migračný úrad na žiadosť zabezpečí kurz základov slovenského jazyka aj azylantovi, ktorý nebol umiestnený v integračnom stredisku alebo ktorý počas pobytu v integračnom stredisku neabsolvoval kurz základov slovenského jazyka.

Osoby s poskytnutou doplnkovou ochranou

- Migračný úrad vás môže na základe vašej písomnej žiadosti **na nevyhnutný čas ubytovať v pobytovom tábore**, kde ste povinní primerane uhrádzať výdavky spojené s vašim pobytom.
- **Migračný úrad sa podieľa na vytváraní možností na vaše začlenenie** do spoločnosti.
- Migračný úrad vám poskytne poučenie o vašich právach a povinnostiach súvisiacich s poskytovaním doplnkovej ochrany v jazyku, o ktorom sa odôvodnene predpokladá, že mu rozumiete.
- Migračný úrad vám zabezpečí **kurz základov slovenského jazyka**.
- Pokiaľ nie ste verejne zdravotne poistení, **Migračný úrad vám uhradí zdravotnú starostlivosť** poskytnutú na území Slovenskej republiky v rozsahu, v akom sa uhrádza na základe verejného zdravotného poistenia. Migračný úrad vám na poskytovanie zdravotnej starostlivosti vydá doklad o oprávnení na poskytnutie zdravotnej starostlivosti.

Povinnosti v zmysle Zákona o azyle

Osoby s udeleným azylom sú v zmysle Zákona o azyle povinné

- spolupracovať s Migračným úradom a príslušnými orgánmi pri integrácii,
- oznámiť Migračnému úradu do 20 dní narodenie svojho dieťaťa na území Slovenskej republiky,
- dodržiavať vnútorný poriadok počas pobytu v pobytovom tábore,
- oznámiť Migračnému úradu udelenie štátneho občianstva.

Osoby s poskytnutou doplnkovou ochranou sú v zmysle Zákona o azyle povinné

- chrániť doklad o oprávnení na poskytnutie zdravotnej starostlivosti pred stratou, odcudzením, poškodením, zničením alebo zneužitím,

- ohlásit bezodkladne Migračnému úradu odcudzenie, poškodenie, zničenie alebo zneužitie dokladu o oprávnení na poskytnutie zdravotnej starostlivosti,
- oznámiť bezodkladne Migračnému úradu vznik, zmenu alebo skončenie pracovnoprávneho vzťahu,
- odovzdať bezodkladne po vzniku pracovnoprávneho vzťahu Migračnému úradu doklad o oprávnení na poskytnutie zdravotnej starostlivosti,
- oznámiť písomne policajnému útvaru, že sa bude nepretržite viac ako 90 dní zdržiavať mimo územia Slovenskej republiky,
- dodržiavať vnútorný poriadok počas pobytu v pobytovom tábore,
- oznámiť Migračnému úradu do 20 dní narodenie svojho dieťaťa na území Slovenskej republiky,
- odovzdať Migračnému úradu doklad o oprávnení na poskytnutie zdravotnej starostlivosti, ak doplnková ochrana zanikla.

Povinnosti v zmysle Zákona o pobyte cudzincov

Zákon o pobyte cudzincov ukladá **rovnaké povinnosti pre všetkých cudzincov**, vrátane osôb s udeleným azylom a osôb s poskytnutou doplnkovou ochranou bez rozdielu a to:

- oznámiť písomne policajnému útvaru, že sa bude viac ako 180 dní nepretržite zdržiavať mimo územia Slovenskej republiky,
- uvádzať pravdivo a úplne všetky požadované údaje v rozsahu ustanovenom týmto zákonom,
- preukázať na požiadanie policajta totožnosť a oprávnenosť pobytu predložením platného cestovného dokladu a dokladu o pobyte,
- hlásiť policajnému útvaru zmenu mena, priezviska, osobného stavu, štátnej príslušnosti, údajov v cestovnom doklade do piatich pracovných dní odo dňa, keď zmena nastala, a výmenu cestovného dokladu,
- chrániť doklady pred stratou, krádežou, poškodením alebo zneužitím,
- ohlásit stratu, krádež alebo poškodenie cestovného dokladu alebo dokladov vydaných podľa tohto zákona policajnému útvaru do piatich pracovných dní odo dňa, keď sa o tom dozvedel,
- dostaviť sa na výzvu na policajný útvar v súvislosti s konaním podľa tohto zákona,
- predložiť na žiadosť ubytovateľa cestovný doklad,
- podpísať vyplnené úradné tlačivo o hlásení pobytu, v ktorom je uvedené jeho meno a priezvisko, dátum a miesto narodenia, štátna príslušnosť, miesto trvalého pobytu, účel pobytu, číslo cestovného dokladu, číslo víza, adresa pobytu v Slovenskej republike, meno ubytovateľa a mená a priezviská spolucestujúcich detí,
- poskytnúť údaje potrebné na štatistické zisťovanie o pobyte,
- oznámiť do troch pracovných dní policajnému útvaru, že účel, na ktorý bol pobyt udelený, zanikol,
- podrobiť sa na požiadanie policajného útvaru snímaniu biometrických údajov na účely konania podľa Zákona o pobyte cudzincov alebo osobitného predpisu,
- požiadať do piatich pracovných dní o vydanie nového dokladu o pobyte, ak záznamy v ňom nezodpovedajú skutočnosti alebo dôjde k strate, krádeži, poškodeniu alebo zneužitiu dokladu o pobyte,
- odovzdať policajnému útvaru neplatný doklad o pobyte alebo neplatný doklad vydaný podľa Zákona o pobyte cudzincov, alebo nájdený doklad iného cudzinca,
- oznámiť policajnému útvaru, že sa bude zdržiavať mimo miesta udeleného pobytu nepretržite viac ako 30 dní.

V prípade nedodržania povinností v zmysle Zákona o pobyte cudzincov páchate priestupok, za ktorý vám hrozí v niektorých prípadoch pokuta až do výšky 1600,- €.

ODDELENIA CUDZINECKEJ POLÍCIE

Oddelenie cudzineckej polície PZ Bratislava

Hrobákova 44, Bratislava 851 02
Telefón +421-9610-36855
Fax +421-9610-36859

Oddelenie cudzineckej polície PZ Dunajská Streda

Adorská 34, Dunajská Streda 929 01
Telefón +421-96111-3200
Fax +421-96111-3209

Oddelenie cudzineckej polície PZ Trnava

Športová 10, Trnava 917 01
Telefón +421-96110-6152 - 6
Fax +421-96110-6159

Oddelenie cudzineckej polície PZ Nitra

Kalvárska 2, Nitra 949 01
Telefón +421-96130-3230
Fax +421-96130-3209

Oddelenie cudzineckej polície PZ Nové Zámky

Bitúnkova 8, Nové Zámky 949 36
Telefón +421-96133-3208
Fax +421-96133-3209

Oddelenie cudzineckej polície PZ Trenčín

Jílemnického 2, Trenčín 911 01
Telefón +421-96120-3233
Fax +421-96120-3209

Oddelenie cudzineckej polície PZ Banská Bystrica

Štefánikovo nábrežie 7,
Banská Bystrica 974 01
Telefón +421-96160-3203
Fax +421-96160-3209

Oddelenie cudzineckej polície PZ Košice

Trieda SNP 35, Košice 040 01
Telefón +421-9619-31208
Fax +421-9619-31209

Oddelenie cudzineckej polície PZ Rimavská Sobota

Hviezdoslavova 35, Rimavská Sobota 979 01
Telefón +421-96168-3205
Fax +421-96168-3209

Oddelenie cudzineckej polície PZ Žilina

Kysucké Nové Mesto, ul. Hviezdoslavova 436/6, 024 01, (Stránkovanie a vybavovanie cudzincov je na adrese: Žilina, Bánovská cesta 8111/1- v priestoroch HaZZ Žilina)
Telefón +421-96144-3205, +421-96140-3217
Fax +421-96144-3209

Oddelenie cudzineckej polície PZ Michalovce

Štúrova 1, Michalovce 071 01
Telefón +421-96172-3220
Fax +421-96172-3209

Oddelenie cudzineckej polície PZ Prešov

Ľubochnianska 2, Prešov 080 01
Telefón +421-96180-3205
Fax +421-96180-3209

| Úradné hodiny platia pre všetky oddelenia cudzineckej polície PZ | | | |
|---|------------------------|---|-------------------------|
| Deň | Úradné hodiny | Prestávka | Úradné hodiny |
| Pondelok | 7.30 hod. - 12.00 hod. | 12.00 hod. - 12.30 hod. | 12.30 hod. - 15.00 hod. |
| Utorok | 7.30 hod. - 12.00 hod. | výdaj dokladov a snímanie biometrických údajov osôb | |
| Streda | 7.30 hod. - 12.00 hod. | 12.00 hod. - 12.30 hod. | 12.30 hod. - 17.30 hod. |
| Piatok | 7.30 hod. - 12.00 hod. | | |

Územná pôsobnosť jednotlivých oddelení od 5.6.2013

| Oddelenie cudzineckej polície PZ | Pôsobnosť (okresy) |
|----------------------------------|---|
| OCP PZ Bratislava | Bratislava I. až V. |
| OCP PZ Dunajská Streda | Dunajská Streda, Galanta, Senec |
| OCP PZ Trnava | Trnava, Malacky, Pezinok, Piešťany, Senica, Skalica |
| OCP PZ Nitra | Nitra, Hlohovec, Partizánske, Topolčany, Zlaté Moravce |
| OCP PZ Nové Zámky | Nové Zámky, Komárno, Levice, Šaľa |
| OCP PZ Trenčín | Trenčín, Myjava, Nové Mesto nad Váhom, Bánovce, Ilava, Považská Bystrica, Prievidza, Púchov |
| OCP PZ Banská Bystrica | Banská Bystrica, Banská Štiavnica, Brezno, Detva, Zvolen, Žarnovica, Žiar nad Hronom, Krupina |
| OCP PZ Rimavská Sobota | Rimavská Sobota, Lučenec, Poltár, Revúca, Veľký Krtíš |
| OCP PZ Žilina | Žilina, Bytča, Čadca, Martin, Turčianske Teplice, Kysucké Nové Mesto, Ružomberok, Dolný Kubín, Liptovský Mikuláš, Námestovo, Tvrdošín |
| OCP PZ Košice | Košice I., II., III., IV., Košice – okolie, Gelnica, Spišská Nová Ves, Rožňava |
| OCP PZ Michalovce | Michalovce, Sobrance, Trebišov, Humenné, Snina, Medzilaborce |
| OCP PZ Prešov | Prešov, Bardejov, Sabinov, Stará Ľubovňa, Poprad, Poprad, Kežmarok, Levoča, Stropkov, Svidník, Vranov nad Topľou |

(Zdroj: www.minv.sk/?ocp-1)

